

**GUIA DE NEGOCIOS**  
**EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA**  
**ANTE EL REINO DE ESPAÑA**

**2003**

## INDICE

### **1.- DATOS BASICOS.**

- 1.1- Aspectos generales.
- 1.1.1- Geografía.
- 1.1.2- Población y centros urbanos.
- 1.1.3- Infraestructura, transporte y comunicaciones.
- 1.2- Organización política y administrativa (situación actual).
- 1.3- Organizaciones y acuerdos internacionales entre España y Argentina.

### **2.- ECONOMIA, MONEDA Y FINANZAS**

- 2.1- Coyuntura económica.
- 2.2- Principales sectores de actividad.
- 2.3- Perfiles regionales.
- 2.4- Moneda y Finanzas.
- 2.5- Balance de pagos y reservas internacionales.
- 2.6- Sistema bancario.

### **3.- COMERCIO EXTERIOR.**

- 3.1- Evolución reciente y consideraciones generales.
- 3.2-** Dirección del comercio por país de proveniencia y destino.
- 3.3- Composición del comercio.

### **4.- RELACIONES COMERCIALES CON ARGENTINA**

- 4.1- Intercambio Comercial Bilateral.
- 4.2- Composición del comercio.
- 4.3- Temas de consideración sobre Comercio Bilateral Argentina – España.

### **5.- ACCESO AL MERCADO**

- 5.1- Sistema arancelario.
- 5.2- Regulación de importaciones.
- 5.3- Documentos y formalidades.
- 5.4- Regímenes especiales.
- 5.5- Acceso a información del mercado local.

### **6.- ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACION**

- 6.1- Muestras y materiales publicidad.
- 6.2- Canales de distribución.
- 6.3- Promoción de ventas.
- 6.4- Prácticas comerciales.
- 6.5- Compras gubernamentales.
- 6.6- Estándares de calidad, etiquetado y certificaciones.
- 6.7- Derechos de propiedad, patentes y marcas.

### **7.- VIAJES DE NEGOCIOS**

- 7.1- Transporte y Hotelería.
- 7.2- Visas.
- 7.3- Clima, Atención Médica, Idioma, Comunicaciones.
- 7.4- Consideraciones en materia de seguridad.
- 7.5- Costumbres locales (recomendaciones prácticas).
- 7.6- Horarios laborales y calendario de vacaciones.
- 7.7- Contactos útiles.

## **1.- DATOS BÁSICOS**

### **1.1- Aspectos generales**

#### **1.1.1- Geografía.**

El Reino de España, con 505.988 km<sup>2</sup> de superficie y climas y regiones geográficas diversas, está situado en la Península Ibérica, en el suroeste del continente europeo. Además del territorio peninsular, comprende las islas Baleares en el mar Mediterráneo, las ciudades de Ceuta y Melilla en el norte de África y las islas Canarias en el Océano Atlántico.

España es un país montañoso con una altitud media de 600 m, sólo superada en Europa por Suiza. La Meseta, gran altiplanicie rodeada de montañas, excepto por el oeste, y dividida por una cordillera central, abarca más de las dos quintas partes del territorio peninsular español.

Los principales ríos de la Península descienden con lentitud de este a oeste para desembocar en el océano Atlántico; el río Ebro desemboca en el mar Mediterráneo. El único río navegable es el Guadalquivir, hasta Sevilla.

#### **1.1.2- Población y centros urbanos.**

**TOTAL** **41.116.842**

**HABITANTES:**

(revisión padronal 1.1.2001)

**TASA DE CRECIMIENTO:** **1,5%**

(revisión padronal 1.1.2001/ revisión padronal 1.1.2000)

**DISTRIBUCIÓN POR SEXOS:** **HOMBRES: 49,0%**

(revisión padronal 1.1.2001)

**MUJERES: 51,0%**

**DISTRIBUCIÓN POR EDADES:** **0-14: 14,6%**

(revisión padronal 1.1.2000)

**15-64: 68,5%**

**65+: 16,9%**

**DENSIDAD DEMOGRÁFICA:** **81,3 hab./km<sup>2</sup>**

(1.1.2001)

**POBLACIÓN URBANA:** **76,0%**

(revisión padronal 1.1.2000)

**POBLACIÓN PRINCIPALES**

**CIUDADES:**

(miles hab., revisión padronal 1.1.2001)

**MADRID:** 2.957 (capital)

**BARCELONA:** 1.505

**VALENCIA:** 747

**SEVILLA:** 703

**ZARAGOZA:** 611

**MÁLAGA:** 534

**MURCIA:** 367

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:** 365

## BILBAO: 354

### 1.1.3- Infraestructura, transporte y comunicaciones.

**PUERTOS:** El tráfico portuario que se realiza a través de los 54 puertos de interés general de titularidad estatal, es de 348,6 millones de toneladas de mercancías y de 18,5 millones de pasajeros.

[www.puertos.es](http://www.puertos.es)

[www.portel.es](http://www.portel.es)

Puerto de Barcelona: [www.aeb.es](http://www.aeb.es)

Puerto de Bilbao: [www.uniportbilbao.es](http://www.uniportbilbao.es)

Puerto de Valencia: [www.valenciaport.com](http://www.valenciaport.com)

Puerto de Vigo: [www.apvigo.com](http://www.apvigo.com)

**AEROPUERTOS:** Hay 47 aeropuertos abiertos al tráfico comercial.

Para información sobre vuelos, combinaciones, despacho de equipajes y asuntos relacionados al tránsito ver: [www.aena.es](http://www.aena.es)

**CARRETERAS:** La red de carreteras española está formada por unos **163.577 kilómetros**. Esta red comprende autopistas de peaje, autopistas libres, autovías, carreteras de doble calzada y carreteras convencionales. En esta cifra no están incluidas las carreteras y calles en medio urbano, ni las carreteras o caminos agrícolas y forestales. Para conocer el estado de las carreteras, vías de acceso y peajes, ver: [www.dgt.es](http://www.dgt.es)

**FERROCARRILES:** La red ferroviaria española tiene una longitud de 15.661 Km, dividida en Red Convencional - líneas de ancho nacional - y Línea de Alta Velocidad - AVE - construida con ancho de vía europeo.

El AVE enlaza Madrid con Sevilla (471 km) en 2 horas y cuarto.

Para más información sobre la red ferroviaria, consultar: [www.renfe.es](http://www.renfe.es)

### 1.2- Organización política y administrativa (situación actual).

<b>FORMA DE ESTADO:</b>	MONARQUÍA PARLAMENTARIA.
<b>JEFE DEL ESTADO:</b>	EL REY D. JUAN CARLOS I.
<b>CORTES GENERALES:</b>	Formadas por el Congreso de los Diputados (350 miembros) y el Senado (259 miembros). Las elecciones generales se celebran cada cuatro años; las últimas se celebraron en marzo de 2000.
<b>PRESIDENTE DEL GOBIERNO:</b>	JOSÉ MARÍA AZNAR, desde mayo de 1996.
<b>PARTIDO GOBERNANTE:</b>	PARTIDO POPULAR (PP) (183 escaños Congreso, 149 Senado). El principal partido de la oposición es el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) (125 escaños Congreso, 69 Senado).

## ORGANIZACIÓN TERRITORIAL DEL ESTADO:

El Estado se organiza territorialmente en municipios, provincias y Comunidades Autónomas. Hay 17 Comunidades Autónomas a cuyas páginas web se puede acceder a través de [www.la-moncloa.es](http://www.la-moncloa.es), portal de la Presidencia del Gobierno español, que también da acceso a los Ministerios y demás organismos vinculados.

Dentro de los términos de la actual Constitución española, aprobada por las Cortes en 1978, los Estatutos son la norma institucional básica de cada Comunidad Autónoma y el Estado los reconoce y ampara como parte integrante de su ordenamiento jurídico.

Consultar Mapa de Comunidades Autónomas <sup>•1</sup>

### 1.3- Organizaciones y Acuerdos Internacionales entre España y Argentina

Principales Acuerdos Internacionales en materia económica firmados entre España y Argentina:

- Convenio entre la República Argentina y el Reino de España para evitar la doble imposición y prevenir la evasión fiscal en materia de impuestos sobre la renta y sobre el patrimonio. <sup>•2</sup>
- Acuerdo para la promoción y protección recíprocas de inversiones entre el Reino de España y la República Argentina. <sup>•2</sup>

## 2.-ECONOMÍA, MONEDA Y FINANZAS

### 2.1- Coyuntura Económica

INDICADORES ECONÓMICOS DE ESPAÑA					
	1998	1999	2000	2001	2002
PBI pm a Precios corrientes: -Mill. Euros	528.000	565.000	609.000	651.641	693.925
Tasa anual crecimiento PBI (a precios de mercado)	4 %	3,7 %	4,1 %	2,7 %	2%
PBI per capita	14.134 u\$s.	14.657 u\$s.	14.211 u\$s.	16.100 €	16.500 €
Tasa de inflación anual (IPC)	1,8 %	2,9 %	4 %	3,1 %	4%
Tasa de desempleo EPA (Encuesta Población Activa)	18,8 %	15,8 %	14,1 %	13 %	11,45%

<sup>•1</sup> <http://web.clas.ufl.edu/users/alasbrun/Cursos/SPN3510/Comunidades/comunidadesfr.html>

<sup>•2</sup> [www.portalarentino.net](http://www.portalarentino.net)

•

Tipo de cambio promedio	149,40	156,33	180,68	185,00	155,19
1 u\$s= x Ptas.	0.891	0.940	0.924	0,896	1,072
1 Euro = x u\$s					
- Desde 1/1/99:					
1 Euro= 166,386 Pesetas					
Reservas internacionales (Millones de Euros)	52.095	37.288	38.234	38.865	37.232
Deuda externa bruta % del PBI	64,9	63,3	61,1	60	60
Exportaciones (Mill.USD)	109.033	111.448	111.480	115.290	140.233
Importaciones (Mill.USD)	132.784	146.306	153.157	153.671	185.230

Fuente: Banco de España, ICEX -Instituto Español de Comercio Exterior-, INE -Instituto Nacional de Estadística- MINECOM.

## 2.2- Principales Sectores de Actividad

Según datos del Instituto Nacional de Estadística, la economía española cerró el año 2002 con un crecimiento del 2%, siete décimas menos que en el 2001 y la peor tasa desde 1993. Sin embargo, esta tasa duplica la media comunitaria de crecimiento para este año que ha sido del 0,8%. En este contexto cabría destacar que, tanto el consumo como la inversión que se habían ido desacelerando a comienzos del ejercicio se han recuperado durante el último trimestre del año. Otra de las circunstancias que diferencia a la economía española de la del resto de los países de la UE es que, por segundo año consecutivo, el Gobierno ha logrado presentar ante la Oficina Estadística de la UE unas cuentas públicas saneadas y al borde del equilibrio presupuestario con un déficit del 0,07% del PIB, frente al 3,6% alemán.

Entre los indicadores más negativos que ha presentado la economía española, siempre en términos comparativos con respecto a los demás miembros de la UE, tenemos la alta tasa de inflación que con un 4% casi duplica la media comunitaria; la elevada tasa de paro que a pesar de haber descendido al 11,4% se encuentra aún distante del 8,3% de media comunitaria y el alto endeudamiento de las familias españolas, cifrado en 428.095 millones de euros en el segundo trimestre del año 2002, el doble que en 1996 y un 13% más que a mediados del año 2000, según datos del Banco de España.

La construcción sigue siendo la rama más activa de la economía española alcanzando un crecimiento anual del 4,9%. Asimismo cabe destacar la recuperación del sector industrial, pieza clave de toda etapa de recuperación el cual ha ido aumentando su crecimiento a lo largo de todo el año para terminar el ejercicio con una tasa positiva del 2,4%, la cual contrasta con la recesión en que se encontraba este sector a finales de 2001.

En lo que respecta al sector exterior y si tenemos en cuenta que aún perdura el contexto de recesión económica internacional que se generó a partir de septiembre de 2001, cabría destacar que el mismo, en el caso de España, presentó resultados que pueden considerarse positivos. Así las cosas, las exportaciones españolas crecieron en el 2002 hasta los 130.814,2 millones de euros lo que supone un incremento del 1,7%, más de medio punto por encima de la previsión de crecimiento del comercio mundial. También las importaciones han evolucionado en España de forma más favorable que en otros países industrializados al crecer un 0,6% hasta los 172.788,8 millones de euros. De esta forma, la balanza comercial cerró el año 2002 con un déficit de 41.974, 6 millones de

euros lo que supone una reducción del 2,4% respecto del año precedente. La tasa de cobertura de la exportación sobre la importación mejora ocho décimas quedando en un 75,7%.

Por último cabría destacar la incidencia que tiene para la evolución del IPC español y su tasa de crecimiento el incremento del precio del barril de petróleo, ya que en el caso de España el 56% de su abastecimiento energético depende de él, frente al 45% de la media europea.

### 2.3 Perfiles Regionales

A través de la página web del Consejo Superior de Cámaras se pueden consultar los perfiles regionales de las economías de las Comunidades Autónomas españolas, accediendo a indicadores sobre el nivel de crecimiento de dicha economía, evolución de la demanda interna y demanda exterior, evolución de la oferta, tendencia del mercado de trabajo y perspectivas y previsiones.

[www.cscamaras.es](http://www.cscamaras.es)

### 2.4- Moneda y Finanzas

La moneda común de la Unión Europea, el euro, sustituye físicamente a las 12 monedas nacionales de los países miembros de la UEM. Aunque el euro ha funcionado como moneda oficial (excepto para las operaciones de pago en efectivo) desde el 1 de enero de 1999, los billetes y las monedas no entraron en circulación hasta el 1 de enero de 2002. Hay siete billetes y ocho monedas diferentes, que sustituyen a los billetes y monedas nacionales de los 12 países de la zona euro.

Los billetes tienen el mismo diseño en todos los Estados miembros de la UEM.

Por el contrario, mientras que una cara de las monedas es común para los 12 países, la otra es específica de cada uno e incluye elementos que reflejan la identidad nacional de cada Estado miembro. Todos los billetes y monedas en euros son de curso legal en cualquiera de los 12 países.

Conozca el tipo de cambio del día <sup>\*3</sup>

### 2.5- Balance de pago y Reservas internacionales

#### Comentario sobre Balanza de Pagos en Diciembre de 2002

El déficit acumulado de la **balanza por cuenta corriente**, en el conjunto de los doce meses del año, ascendió a 17.771,5 millones de euros, por encima de los 16.947,0 millones de déficit acumulados en el transcurso del año anterior. Esta evolución se debió al aumento del déficit de la balanza de rentas, así como al descenso del superávit de la balanza de servicios, que contrarrestaron la disminución del déficit de la balanza comercial y el aumento del superávit de la balanza de transferencias corrientes. El déficit de la **balanza comercial** se situó en 34.958,7 millones de euros, en el periodo acumulado de enero a diciembre de 2002, frente a un déficit de 35.265,2 millones, en el mismo periodo del año anterior. En dicho periodo, las exportaciones de mercancías aumentaron un 0,9%, en tasa interanual, mientras que las importaciones crecieron un 0,6%. En los **servicios**, el superávit acumulado a lo largo de los doce meses del año

---

<sup>\*3</sup> <http://app.expansiondirecto.com/servlet/com.recoletos.expansion.inversion.cuadros.cambio.DolarEuro>

ascendió a 26.245,3 millones de euros, inferior a los 27.137,9 millones registrados en el conjunto del año 2001.

El superávit de la rúbrica de **turismo y viajes** disminuyó un 4,8%, en el conjunto del año, situándose en 28.523,5 millones de euros, frente a los 29.970,5 millones contabilizados el año anterior, lo que propició el deterioro de la balanza de servicios. Los **otros servicios** atenuaron dicho deterioro, al reducir su déficit desde 2.832,6 millones de euros, en el periodo enero-diciembre de 2001, hasta 2.278,2 millones en el mismo periodo de 2002. La **balanza de rentas** incrementó su saldo deficitario en el periodo, alcanzando 11.493,7 millones de euros, frente a 10.655,5 millones acumulados a lo largo del año anterior. En los meses de enero a diciembre de 2002, el saldo positivo de la **balanza de transferencias** ascendió a 2.435,6 millones de euros, por encima de los 1.835,7 millones de superávit registrados en el mismo periodo del año precedente.

La **cuenta de capital** acumuló, en el conjunto del año 2002, un saldo positivo de 7.507,8 millones de euros, superior a los 5.556,0 millones contabilizados en 2001. Esta evolución se explica, fundamentalmente, por el aumento de las transferencias de capital recibidas de la UE.

El saldo agregado de la cuenta corriente y de capital, es decir, la **capacidad o necesidad de financiación** de la economía, a lo largo de los doce meses del año fue negativo en 10.263,6 millones de euros, por debajo del saldo también negativo de 11.391,0 millones en el mismo periodo de 2001. La **cuenta financiera**, excluido el Banco de España, registró unas entradas netas de 16.856,4 millones de euros muy superiores a las entradas netas de 1.351,9 millones contabilizados en el conjunto del año 2001. Sin embargo, aunque estas entradas de capital fueron superiores a la necesidad de financiación de la economía, los activos netos del Banco de España frente al exterior disminuyeron en 3.561,2 millones de euros. Esta aparente contradicción tiene su reflejo en la rúbrica de errores y omisiones, que este año viene afectada por el tratamiento contable que, en este primer cierre, se ha dado a la adquisición por residentes a no residentes de billetes euro.

Conviene recordar que, hasta el año 2001 inclusive, se contabilizaban en la cuenta financiera, como mayores activos de España frente al exterior, los billetes emitidos por países de la zona del euro y adquiridos por residentes a no residentes. En 2002, tras la entrada en vigor del euro físico, la adquisición de billetes denominados en euros por residentes a no residentes se ha contabilizado, en los datos provisionales del año que aquí se presentan, en errores y omisiones. Cuando se publiquen los datos de enero y cuando se revisen, como es habitual, los del año precedente, la adquisición de billetes euros se contabilizará, como procede, como un mayor activo de España frente al exterior.

La mencionada disminución de los activos del Banco de España frente al exterior fue de 3.561,2 millones de euros, importe sensiblemente menor al descenso de 17.475,1 millones registrado el año precedente. Este retroceso se produjo, sobre todo, en los activos del Banco de España frente al Eurosistema, que disminuyeron en 6.506,0 millones y, en menor medida, en los otros activos netos, que se redujeron 685,1 millones, mientras que las reservas aumentaron en 3.629,9 millones de euros.

Durante el periodo de enero a diciembre de 2002, las entradas netas de la **cuenta financiera**, excluido el Banco de España, fueron resultado de los flujos netos de entrada registrados en las inversiones directas, en las inversiones de cartera, y en las otras inversiones, mientras que los derivados financieros fue la única rúbrica en la que se registraron salidas netas. Las **inversiones directas** registraron un flujo neto de entrada de 3.295,1 millones de euros, en contraste con el flujo neto de salida de 6.732,1 millones, contabilizado en el periodo de enero a diciembre de 2001. Las de España en el exterior supusieron unas salidas de 18.689,5 millones de euros, mientras que las del exterior en España registraron unas entradas de 21.984,7 millones. Las **inversiones de cartera**

registraron un flujo neto de entrada de 7.311,8 millones de euros, frente al flujo neto de salida de 17.758,1 millones contabilizado en igual periodo de 2001. Las entradas de fondos por adquisiciones por no residentes de activos emitidos por residentes ascendieron a 36.545,7 millones de euros, y fueron parcialmente compensadas por las inversiones de residentes en activos emitidos por no residentes, que originaron flujos de salida por un importe de 29.233,9 millones de euros. El flujo neto de entrada de las **otras inversiones**, en los once primeros meses de 2002, ascendió a 11.157,1 millones de euros, inferiores a las entradas netas de 26.430,9 millones registradas en el mismo periodo del ejercicio precedente. Las de España en el exterior acumularon unas salidas de 24.767,7 millones, compensadas por entradas de 35.924,8 millones, de las del exterior en España.

Finalmente, las operaciones con **instrumentos financieros derivados** generaron, en el periodo de enero a diciembre de 2002, unas salidas netas de 4.907,6 millones de euros, superiores a las salidas netas de 588,8 millones registradas en el mismo periodo de 2001.

Fuente: Banco de España.

**Para mayor información consultar BANCO DE ESPAÑA:** [www.bde.es](http://www.bde.es)

## **2.6- Sistema Bancario**

El sistema bancario español cuenta con un banco central, que es el Banco de España. Asimismo, tiene diversas instituciones de carácter público, aunque no actúan como banca minorista, por ejemplo el Instituto de Crédito Oficial (ICO).

Por una parte está el sector puramente bancario que incluye los bancos privados, las cajas de ahorro y las cooperativas de crédito y por otra se encuentran entidades financieras, como las sociedades de leasing y factoring, sociedades de garantía recíproca, etc.

Los bancos extranjeros pueden operar en España a través de sucursales o estableciendo filiales.

España cuenta con cuatro Bolsas de Valores situadas en Madrid , Valencia, Bilbao y Barcelona. El mercado bursátil está bajo el control y supervisión de la Comisión Nacional del Mercado de Valores, dependiente del Ministerio de Economía y Hacienda.

Banco de España: [www.bde.es](http://www.bde.es)

Bolsa de Barcelona: [www.borsabcn.es](http://www.borsabcn.es)

Bolsa de Madrid: [www.bolsamadrid.es](http://www.bolsamadrid.es)

Bolsa de Valencia: [www.bolsavalencia.es](http://www.bolsavalencia.es)

Bolsa de Bilbao: [www.bolsabilbao.es](http://www.bolsabilbao.es)

La Comisión Nacional del Mercado de Valores: [www.cnmv.es](http://www.cnmv.es)

### **Bancos Argentinos con representación en España:**

#### **Banco Nación**

Ortega y Gasset nº 26

28006 Madrid

Tel: +34 91 576 3705

Fax: +34 91 576 6142

E-mail: [operaciones@bnamadrid.com](mailto:operaciones@bnamadrid.com)

## **Banco de la Provincia de Buenos Aires**

Edificio Torre Europa

Pº de la Castellana, 95 - 7º

28046 Madrid

Teléfono: +34 91 556 0328

Fax: +34 91 556 3501

E-mail: bapro.madrid@retemail.com

### **3.- COMERCIO EXTERIOR**

#### **3.1- Evolución reciente y consideraciones generales**

En 2002 las exportaciones ascendieron a 130.814,2 millones de euros, lo que supone un crecimiento del 1,7% respecto a 2001. En términos reales, el crecimiento de las exportaciones fue del 1,4%, cifra ligeramente inferior al crecimiento nominal debido a la subida de los precios de las exportaciones (0,2% en el conjunto del año).

Por su parte, las importaciones subieron un 0,6%, hasta alcanzar los 172.788,8 millones de euros. En términos reales, las importaciones registraron un aumento del 3,8%, en un contexto de moderación de los precios de importación (-3,0% en el conjunto del año).

Los precios de las importaciones energéticas han caído un 6,4% en 2002, a pesar del repunte de los últimos meses. De esta forma, las importaciones no energéticas en términos reales aumentaron un 3,7%, mientras que las energéticas se incrementaron en términos reales un 4,7%.

Por su parte, el déficit comercial se redujo un 2,4% en 2002, hasta 41.974,6 millones de euros. La tasa de cobertura comercial para 2002 se situó en el 75,7%, cifra que supera en 0,8 puntos a la obtenida en 2001.

El perfil sectorial de los intercambios con el exterior refleja el progresivo cambio de ritmo general. En los primeros meses del año la debilidad del comercio internacional se tradujo en caídas de las compras y las ventas en los sectores más ligados a la inversión, como bienes de equipo y automóvil, que recuperan dinamismo a partir del verano, coincidiendo con la reactivación de los flujos de comercio.

En esta línea, las exportaciones que en 2002 crecieron por encima de la media fueron las de alimentos (5,4%), bienes de consumo duradero (5,1%), semimanufacturas (4,2%) y manufacturas de consumo (2,1%), mientras que permanecieron prácticamente estancadas las de bienes de equipo y automóvil, con variaciones del 0,1% y 0,6%, respectivamente.

Por el lado importador destaca la reducción del 2,2% en la factura energética, aunque desde octubre se registraron tasas de crecimiento positivas por la subida del petróleo. Sin embargo, el mayor descenso se registra en los bienes de equipo, que caen un 5,8%, especialmente en equipos de oficina y telecomunicación.

Por áreas geográficas, las exportaciones aumentaron al mismo ritmo en los mercados comunitarios (1,6%) y en los países terceros (1,8%). Dentro de la UE destacan los crecimientos del 10,2% en Reino Unido y del 6,1% en Italia, mientras permanecen estancados Francia y Portugal y cae un 0,5% Alemania. Fuera de la UE, los destinos más dinámicos son Europa del Este (14,2%), Turquía (28,3%), China (23,8%), México (16,2%) y el Magreb (14,8%).

#### **3.2- Dirección del comercio por país de procedencia y destino.**

<b>IMPORTACIÓN</b>		
<b>Nº</b>	<b>País</b>	<b>Año 2002</b> (Miles de US \$)
1	Francia y Mónaco	26.607.147,84
2	Alemania	26.595.607,77
3	Italia	14.441.781,52
4	Reino Unido	10.310.871,31
5	Estados Unidos	6.663.906,87
6	Países Bajos	6.293.645,55
7	China	5.259.207,87
8	Bélgica	5.066.389,03
9	Portugal	5.002.341,81
10	Japón	3.953.382,03
11	Argelia	2.735.079,55
12	Rusia	2.524.983,07
13	Irlanda	2.340.839,12
14	Suiza	2.181.773,22
15	Suecia	2.082.270,43
16	Corea del Sur	1.995.320,21
17	Austria	1.715.874,47
18	México	1.528.878,28
19	Arabia Saudita	1.484.171,95
20	Libia	1.464.071,32
	<b>Subtotal</b>	<b>130.247.543,22</b>
	<b>Total</b>	<b>161.867.330,04</b>

Fuente: ICEX

<b>EXPORTACIÓN</b>		
<b>Nº</b>	<b>País</b>	<b>Año 2002</b> (Miles de US \$)
1	Francia y Mónaco	23.420.864,13
2	Alemania	14.174.200,95
3	Portugal	12.097.029,27
4	Reino Unido	11.841.751,22
5	Italia	11.472.822,72
6	Estados Unidos	5.380.806,14
7	Países Bajos	3.998.474,31
8	Bélgica	3.250.169,22
9	México	2.171.264,35
10	Marruecos	1.575.963,29
11	Grecia	1.446.603,97
12	Turquía	1.346.060,63
13	Suiza	1.207.339,52
14	Polonia	1.193.627,54
15	Suecia	1.145.850,84
16	Austria	1.113.392,80
17	Japón	971.958,22
18	Brasil	949.374,51
19	Dinamarca	910.735,40
20	Irlanda	765.134,90

	<b>Subtotal</b>	<b>100.433.423,93</b>
	<b>Total</b>	<b>122.290.513,19</b>

Fuente: ICEX

### 3.3- Composición del Comercio

<b>IMPORTACIONES ESPAÑOLAS</b>			
<b>Nº</b>	<b>CAPITULOS</b>		<b>AÑO 2002</b> (Miles US \$)
01	<b>87</b>	Vehículos automóviles, tractores, ciclos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios.	26,638,666
02	<b>84</b>	Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos.	19,392,068
03	<b>27</b>	Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales.	17,564,991
04	<b>85</b>	Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes; aparatos para la grabación o la reproducción de sonido, aparatos para la grabación o la reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios es estos aparatos.	13,820,959
05	<b>39</b>	Materias plásticas y manufacturas de estas materias.	5,396,892
06	<b>30</b>	Productos farmacéuticos.	5,222,303
07	<b>29</b>	Productos químicos orgánicos.	4,803,876
08	<b>72</b>	Fundición, hierro y acero.	4,740,791
09	<b>90</b>	Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o de precisión; instrumentos y aparatos médico-quirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos.	3,944,692
10	<b>03</b>	Pescados y crustáceos, moluscos y otros invertebrados acuáticos.	3,682,840
11	<b>48</b>	Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o de cartón.	3,126,104
12	<b>62</b>	Prendas y complementos de vestir, excepto los de punto.	2,438,998
13	<b>73</b>	Manufacturas de fundición, de hierro o de acero.	2,165,835
14	<b>61</b>	Prendas y complementos de vestir, de punto.	1,957,622
15	<b>40</b>	Caucho y manufacturas de caucho.	1,943,676
16	<b>44</b>	Madera, carbón vegetal y manufacturas de madera.	1,815,950
17	<b>88</b>	Navegación aérea o espacial.	1,715,805
18	<b>38</b>	Productos diversos de las industrias químicas.	1,674,396

1 9	<b>94</b>	Muebles, mobiliario médico-quirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otros capítulos; anuncios, letreros y placas indicadoras, luminosos y artículos similares; construcciones prefabricadas.	1,531,773
2 0	<b>10</b>	Cereales.	1,487,554
2 1	<b>76</b>	Aluminio y manufacturas de aluminio.	1,481,734
2 2	<b>33</b>	Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética.	1,406,138
2 3	<b>22</b>	Bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre.	1,235,081
2 4	<b>95</b>	Juguetes, juegos y artículos para recreo o para deporte; partes y accesorios.	1,179,247
2 5	<b>26</b>	Minerales, escorias y cenizas.	1,149,235
2 6	<b>12</b>	Semillas y frutos oleaginosos; semillas y frutos diversos; plantas industriales o medicinales; paja y forraje.	1,136,011
2 7	<b>24</b>	Tabaco y sucedáneos del tabaco elaborados.	1,124,846
2 8	<b>32</b>	Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mastiques; tintas.	1,097,175
2 9	<b>04</b>	Leche y productos lácteos; huevos de ave; miel natural; productos comestibles de origen animal no expresados ni comprendidos en otros capítulos.	1,071,114
3 0	<b>99</b>	Posiciones de reagrupamiento.	1,012,086
		<b>SUBTOTAL</b>	<b>136,958,458</b>
		<b>TOTAL PRODUCTOS</b>	<b>161,947,160</b>

Fuente: ICEX

<b>EXPORTACIONES ESPAÑOLAS</b>			
<b>Nº</b>	<b>CAPITULOS</b>		<b>AÑO 2002</b> (Miles US \$)
0 1	<b>87</b>	Vehículos automóviles, tractores, ciclos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios.	28,019,849
0 2	<b>84</b>	Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos.	10,195,758
0 3	<b>85</b>	Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes; aparatos para la grabación o la reproducción de sonido, aparatos para la grabación o la reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios es estos aparatos.	8,566,900
0 4	<b>39</b>	Materias plásticas y manufacturas de estas materias.	4,213,813

0 5	<b>08</b>	Frutos comestibles; cortezas de agrrios o de melones.	3,969,761
0 6	<b>07</b>	Legumbres y hortalizas, plantas, raíces y tubérculos alimenticios.	2,935,270
0 7	<b>27</b>	Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales.	2,928,246
0 8	<b>30</b>	Productos farmacéuticos.	2,847,753
0 9	<b>72</b>	Fundición, hierro y acero.	2,802,402
1 0	<b>29</b>	Productos químicos orgánicos.	2,456,986
1 1	<b>73</b>	Manufacturas de fundición, de hierro o de acero.	2,425,132
1 2	<b>69</b>	Productos cerámicos.	2,326,108
1 3	<b>48</b>	Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o de cartón.	2,175,316
1 4	<b>64</b>	Calzado, polainas, botines y artículos análogos; partes de estos artículos.	2,074,958
1 5	<b>40</b>	Caucho y manufacturas de caucho.	1,997,536
1 6	<b>94</b>	Muebles, mobiliario médico-quirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otros capítulos; anuncios, letreros y placas indicadoras, luminosos y artículos similares; construcciones prefabricadas.	1,952,617
1 7	<b>22</b>	Bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre.	1,845,097
1 8	<b>88</b>	Navegación aérea o espacial.	1,817,196
1 9	<b>99</b>	Posiciones de reagrupamiento.	1,808,207
2 0	<b>15</b>	Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal.	1,526,600
2 1	<b>03</b>	Pescados y crustáceos, moluscos y otros invertebrados acuáticos.	1,518,484
2 2	<b>90</b>	Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o de precisión; instrumentos y aparatos médico-quirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos.	1,422,045
2 3	<b>20</b>	Preparaciones de legumbres u hortalizas, de frutos o de otras partes de plantas.	1,373,154
2 4	<b>62</b>	Prendas y complementos de vestir, excepto los de punto.	1,371,612
2 5	<b>32</b>	Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mastiques; tintas.	1,239,093

2 6	<b>02</b>	Carne y despojos comestibles.	1,216,390
2 7	<b>33</b>	Aceites esenciales y resinoídes; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética.	1,182,094
2 8	<b>76</b>	Aluminio y manufacturas de aluminio.	1,150,845
2 9	<b>89</b>	Navegación marítima o fluvial.	1,076,151
3 0	<b>49</b>	Productos editoriales, de la prensa o de otras industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos.	1,066,648
		<b>SUBTOTAL</b>	<b>101,502,021</b>
		<b>TOTAL PRODUCTOS</b>	<b>122,352,928</b>

Fuente: ICEX

#### 4.- RELACIONES COMERCIALES CON ARGENTINA

##### 4.1- Intercambio Comercial Bilateral

<b>INTERCAMBIO BILATERAL CON ESPAÑA</b>			
<b>1985 – 2002</b>			
<b>(Miles de dólares)</b>			
<b>AÑO</b>	<b>EXPORTACIONES ARGENTINAS</b>	<b>IMPORTACIONES ARGENTINAS</b>	<b>SALDO</b>
<b>1985</b>	<b>280.503</b>	<b>102.363</b>	<b>178.140</b>
<b>1986</b>	<b>215.534</b>	<b>163.934</b>	<b>51.600</b>
<b>1987</b>	<b>190.812</b>	<b>154.033</b>	<b>36.779</b>
<b>1988</b>	<b>268.198</b>	<b>133.542</b>	<b>134.656</b>
<b>1989</b>	<b>348.888</b>	<b>108.231</b>	<b>240.657</b>
<b>1990</b>	<b>481.228</b>	<b>170.440</b>	<b>310.788</b>
<b>1991</b>	<b>629.125</b>	<b>255.581</b>	<b>373.544</b>
<b>1992</b>	<b>633.693</b>	<b>449.556</b>	<b>184.137</b>
<b>1993</b>	<b>605.754</b>	<b>607.570</b>	<b>- 1.816</b>
<b>1994</b>	<b>686.270</b>	<b>905.599</b>	<b>- 219.329</b>

1995	839.557	943.752	- 104.195
1996	870.615	1.344.066	- 473.451
1997	747.637	1.311.632	- 563.995
1998	927.646	1.272.439	- 344.793
1999	1.111.354	1.022.356	88.998
2000	1.082.028	868.560	213.468
2001	1.197.457	667.526	529.931
2002	1.349.289	281.680	1.067.608

Fuente: Instituto de Comercio Exterior

#### 4.2- Composición del mercado

### EXPORTACIONES DE ARGENTINA A ESPAÑA 2002

CAPITULOS		MILES DÓLARES
23	Alimentos preparados para animales, residuos y desperdicios de las industrias alimentarias.	421.687
03	Pescados y crustáceos, moluscos y otros invertebrados acuáticos.	303.380
12	Semillas y frutos oleaginosos; semillas y frutos diversos; plantas industriales o medicinales; paja y forraje.	126.005
10	Cereales.	87.333
72	Fundición, hierro y acero.	65.734
08	Frutos comestibles; cortezas de agrios o de melones.	48.403
26	Minerales, escorias y cenizas.	40.207
87	Vehículos automóviles, tractores, ciclos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios.	36.116
27	Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales.	31.897
07	Legumbres y hortalizas, plantas, raíces y tubérculos alimenticios.	24.160
15	Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal.	19.098
39	Materias plásticas y manufacturas de estas materias.	17.813
02	Carne y despojos comestibles.	12.820
41	Pieles (excepto la peletería) y cueros.	11.494
44	Madera, carbón vegetal y manufacturas de madera.	11.294
84	Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos.	9.361
29	Productos químicos orgánicos.	6.656
85	Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes; aparatos para la grabación o la reproducción de sonido, aparatos para la grabación o la reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios es estos aparatos.	6.076
99	Posiciones de reagrupamiento.	5.481

73	Manufacturas de fundición, de hierro o de acero.	5.231
76	Aluminio y manufacturas de aluminio.	4.643
52	Algodón.	4.351
51	Lana y pelo fino u ordinario; hilados y tejidos de crin.	4.153
40	Caucho y manufacturas de caucho.	3.445
49	Productos editoriales, de la prensa o de otras industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos.	3.174
05	Los demás productos de origen animal no expresados ni comprendidos en otros capítulos.	2.737
25	Sal, azufre, tierras y piedras; yesos, cales y cementos.	2.507
22	Bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre.	2.417
32	Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mastiques; tintas.	2.274
61	Prendas y complementos de vestir, de punto.	2.073
62	Prendas y complementos de vestir, excepto los de punto.	1.795
04	Leche y productos lácteos; huevos de ave; miel natural; productos comestibles de origen animal no expresados ni comprendidos en otros capítulos.	1.789
20	Preparaciones de legumbres u hortalizas, de frutos o de otras partes de plantas.	1.587
16	Preparaciones de carne, de pescados o de crustáceos, de moluscos o de otros invertebrados acuáticos.	1.369
74	Cobre y manufacturas de cobre	1.308
37	Productos fotográficos o cinematográficos.	1.232
94	Muebles, mobiliario médico-quirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otros capítulos; anuncios, letreros y placas indicadoras, luminosos y artículos similares; construcciones prefabricadas.	1.196
64	Calzado, polainas, botines y artículos análogos; partes de estos artículos.	1.109
42	Manufacturas de cuero,; artículos de guarnicionaría y de talabartería; artículos de viaje, bolsos de mano y continentes similares; manufacturas de tripa.	1.099
95	Juguetes, juegos y artículos para recreo o para deporte; partes y accesorios.	1.068
48	Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o de cartón.	1.006
06	Plantas vivas y productos de la floricultura.	1.005
60	Tejidos de punto.	982
90	Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o de precisión; instrumentos y aparatos médico-quirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos.	980
24	Tabaco y sucedáneos del tabaco elaborados.	781
70	Vidrio y manufacturas de vidrio.	774
69	Productos cerámicos.	693
01	Animales vivos.	669
09	Café, té, yerba mate y especias.	667
30	Productos farmacéuticos.	653
	<b>SUBTOTAL</b>	<b>1.343.782</b>
	<b>TOTAL PRODUCTOS</b>	<b>1.349.289</b>

**EXPORTACIONES DE ESPAÑA A ARGENTINA**

2002

<b>CAPITULOS</b>		<b>MILES DÓLARES</b>
87	Vehículos automóviles, tractores, ciclos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios.	65.031
84	Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos.	26.977
85	Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes; aparatos para la grabación o la reproducción de sonido, aparatos para la grabación o la reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios es estos aparatos.	22.686
99	Posiciones de reagrupamiento.	18.791
29	Productos químicos orgánicos.	17.543
48	Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o de cartón.	16.725
38	Productos diversos de las industrias químicas.	11.706
49	Productos editoriales, de la prensa o de otras industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos.	11.466
39	Materias plásticas y manufacturas de estas materias.	8.399
89	Navegación marítima o fluvial.	8.028
32	Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mastiques; tintas.	7.598
73	Manufacturas de fundición, de hierro o de acero.	5.683
62	Prendas y complementos de vestir, excepto los de punto.	4.196
83	Manufacturas diversas de metales comunes.	3.701
30	Productos farmacéuticos.	3.685
88	Navegación aérea o espacial.	3.473
45	Corcho y sus manufacturas.	3.366
40	Caucho y manufacturas de caucho.	2.784
90	Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o de precisión; instrumentos y aparatos médico-quirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos.	2,694
95	Juguetes, juegos y artículos para recreo o para deporte; partes y accesorios.	2.637
70	Vidrio y manufacturas de vidrio.	2.554
28	Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de los metales preciosos, de los elementos radiactivos, de los metales de las tierras raras o de isótopos.	1.728
18	Cacao y sus preparaciones.	1.720
61	Prendas y complementos de vestir, de punto.	1.714
34	Jabones, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar; preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar, "ceras para odontología" y preparaciones para odontología a base de yeso.	1.637
69	Productos cerámicos.	1.526
91	Relojería.	1.503

33	Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética.	1.394
55	Fibras sintéticas o artificiales discontinuas.	1.266
72	Fundición, hierro y acero.	1.255
56	Guata, fieltro y telas sin tejer; hilados especiales; cordeles, cuerdas y cordajes; artículos de cordelería.	1.229
59	Tejidos impregnados, recubiertos, revestidos o estratificados; artículos técnicos de materias textiles.	1.193
25	Sal, azufre, tierras y piedras; yesos, cales y cementos.	1.169
94	Muebles, mobiliario médico-quirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otros capítulos; anuncios, letreros y placas indicadoras, luminosos y artículos similares; construcciones prefabricadas.	1.104
76	Aluminio y manufacturas de aluminio.	1001
41	Pieles (excepto la peletería) y cueros.	960
27	Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales.	905
54	Filamentos sintéticos o artificiales.	854
68	Manufacturas de piedra, yeso, cemento, amianto, mica o materias análogas.	793
44	Madera, carbón vegetal y manufacturas de madera.	749
82	Herramientas y útiles, artículos de cuchillería y cubiertos de mesa, de metales comunes; partes de estos artículos, de metales comunes.	663
63	Los demás artículos textiles confeccionados; conjuntos o surtidos, prendería y trapos.	575
64	Calzado, polainas, botines y artículos análogos; partes de estos artículos.	518
09	Café, té, yerba mate y especias.	461
52	Algodón.	438
17	Azúcares y artículos de confitería.	382
20	Preparaciones de legumbres u hortalizas, de frutos o de otras partes de plantas.	378
96	Manufacturas diversas.	344
57	M2. Alfombras y demás revestimientos para el suelo, de materias textiles.	332
42	Manufacturas de cuero,; artículos de guarnicionaría y de talabartería; artículos de viaje, bolsos de mano y continentes similares; manufacturas de tripa.	328
	<b>SUBTOTAL</b>	<b>275.151</b>
	<b>TOTAL PRODUCTOS</b>	<b>281.680</b>

#### 4.3- Temas de consideración sobre Comercio Bilateral Argentina – España

El comercio bilateral aumentó notablemente desde principios de la década de los noventa. Mientras que en 1989 el comercio global era de 450 millones de dólares, en 2001 se alcanzaron los 1.865 millones de dólares, es decir el valor del intercambio total se multiplicó por más de cuatro. En lo que respecta al ejercicio 2.002, la cifra de comercio global entre ambos países, alcanzó los 1.630,8 millones de dólares poniendo de manifiesto una considerable caída respecto al año anterior, debido al abrupto descenso de las importaciones argentinas provenientes de España.

Las exportaciones argentinas multiplicaron por tres su valor en dólares pasando de 480 millones en 1990 a casi 1.200 en 2001. Durante el año 2.002 alcanzaron una cifra total

de 1.349,2 millones de dólares, lo que representa un incremento superior al 10% respecto al ejercicio anterior.

Por el contrario, las importaciones de nuestro país procedentes de España, que crecieron notablemente desde mediados de los noventa hasta 1999, y alcanzaron en 1996 un valor máximo de 1.344 millones de dólares, han descendido en el transcurso de los últimos cuatro años hasta alcanzar los 667 millones en 2001, debido fundamentalmente a la recesión por la que atraviesa nuestro país. Esta tendencia a la baja se ha mantenido durante todo el año 2002, alcanzando una cifra de 281,680 millones de dólares al cierre de dicho año.

Asimismo y no obstante el alto grado de concentración de nuestra oferta exportable hacia España, se ha podido percibir a lo largo del año 2002 un crecimiento en valor de aquellos capítulos que incluyen productos con mayor valor agregado que los que tradicionalmente se exportan a este país. Entre estos productos se encontrarían: autopartes, productos textiles, bebidas y madera y sus manufacturas. Esto podría manifestar el inicio de una tendencia hacia la diversificación de nuestra oferta exportable.

## **5.- ACCESO AL MERCADO**

### **5.1- Sistema arancelario**

Las disposiciones relativas a la política arancelaria están definidas producto por producto y no por carácter general, considerando circunstancias de origen y concesiones de la política comercial comunitaria. Todas estas normas están recogidas en TARIC y constituye la recopilación de las medidas de la política comercial aplicable por la UE.

Las mercancías que ingresan en España o en cualquier otro Estado miembro, tributan el Arancel Aduanero Común.

En el caso de mercancías procedentes de Argentina, se aplica el esquema correspondiente al **Sistema de Preferencias Generalizadas (SPG)**, que en la mayoría de los casos tiene nivel cero. Para tener acceso a los beneficios de este sistema es preciso que la mercancía ingrese acompañada de un **Certificado de Origen Clase "A"**, que expide la Secretaría de Industria y Comercio de la República Argentina.

Los aranceles pueden ser consultados a través de TARIC en : [www.taric.es](http://www.taric.es)

**Al respecto se señala que las seis primeras cifras del nomenclador arancelario europeo son coincidentes con la nomenclatura de nuestro país.**

### **5.2- Regulación de importaciones**

España se encuentra dentro de la Unión Aduanera de Europa en lo que se refiere a normas de importación de mercaderías. En general, el comercio exterior en la Unión Europea se rige por el principio de libertad comercial y sólo para algunas mercancías, principalmente de origen agrícola, se aplica una vigilancia estadística previa. El código aduanero comunitario establece a escala comunitaria el marco de los intercambios de mercancías entre la UE y terceros países, incluidas las medidas de política agrícola, política comercial, y medidas estadísticas.

### **5.3- Documentos y formalidades**

Para el despacho en la Aduana de la mercancía es necesario presentar el DUA (**Documento Unico Aduanero**), que es el documento administrativo que se utiliza para el cumplimiento de las formalidades necesarias en las operaciones de intercambio de

mercancías, tanto de importación como de tránsito. Además, sirve de base a la declaración tributaria consiguiente y constituye un soporte de información sobre la mercancía.

**En algunos casos, las mercancías deben venir acompañadas de los permisos sanitarios correspondientes, especialmente las de origen agropecuario, expedidos por el SENASA o por el INAL.**

La documentación requerida para el ingreso de mercancías puede ser consultada en: [www.aeat.es](http://www.aeat.es)

No obstante, siempre es necesario tomar contacto con un despachante de aduanas.

Para obtener información sobre despachantes de aduana en las ciudades y puertos de ingreso de mercancías en territorio español, se podrá tomar contacto con el Consejo General de los Colegios de Agentes y Comisionistas de Aduanas, a través de:

E-mail: [cga@cgaa.e.telefonica.net](mailto:cga@cgaa.e.telefonica.net)

Fax Nº: 0034 91 442 09 62

Tel: 0034 91 442 45 54  
91 442 47 54

#### **5.4- Regímenes especiales**

Legislación Básica y Procedimientos:

##### **Regímenes Aduaneros Económicos.**

- Perfeccionamiento Activo.<sup>•4</sup>
- Perfeccionamiento Pasivo.<sup>•5</sup>
- Perfeccionamiento Pasivo Económico Textil.<sup>•6</sup>
- Importación Temporal.<sup>•7</sup>
- Regímenes Comerciales de Importación y Exportación.<sup>•8</sup>

Para más información consultar: [www.mcx.es](http://www.mcx.es)

#### **5.5- Acceso a información del mercado local**

Las estadísticas del comercio exterior español se pueden obtener en las siguientes direcciones:

- **Instituto Español de Comercio Exterior:** [www.icex.es](http://www.icex.es)
- **Consejo Superior de Cámaras de Comercio:** [www.cscamaras.es](http://www.cscamaras.es)
- **Aduana Española:** [www.aeat.es](http://www.aeat.es)

Del análisis de las estadísticas de importación y exportación surgirá la información respecto a la compra que de ese producto realiza en el exterior España, y cuáles son los países proveedores. Hay que tener en cuenta que puede darse el caso de que el producto de su interés no se encuentre especificado como tal dentro del nomenclador, motivo por

---

<sup>•4</sup> <http://www.mcx.es/sgcomex/Polaran/Legislacion/Dato.asp?codigo=111>

<sup>•5</sup> <http://www.mcx.es/sgcomex/Polaran/Legislacion/Dato.asp?codigo=112>

<sup>•6</sup> <http://www.mcx.es/sgcomex/Polaran/Legislacion/Dato.asp?codigo=113>

<sup>•7</sup> <http://www.mcx.es/sgcomex/Polaran/Legislacion/Dato.asp?codigo=114>

<sup>•8</sup> <http://www.mcx.es/sgcomex/Polaran/Legislacion/Comerciales.htm>

el cual las cifras que reflejan el comercio exterior del mismo se encuentren incluidas en una partida de "carácter general". Si el producto no figura en las importaciones puede significar que el mercado local se autoabastece. Es aconsejable averiguar quiénes son los principales fabricantes para evaluar la competencia en el mercado interno, así como para individualizar posibles compradores en caso de que los productos que se desea exportar sean susceptibles de ser utilizados como insumo por la industria española.

**Las autoridades aduaneras españolas no publican un listado oficial de importadores**, existiendo escasos repertorios específicos de importadores editados por algunas cámaras de comercio ([www.cscamaras.es](http://www.cscamaras.es)). En lo que respecta a la identificación de potenciales importadores y/o distribuidores se puede recurrir a las asociaciones profesionales ([www.ceoe.es](http://www.ceoe.es)), a la Red de Mercados Mayoristas de España ([www.mercasa.es](http://www.mercasa.es), [www.mercamadrid.es](http://www.mercamadrid.es), [www.mercabarna.es](http://www.mercabarna.es), [www.mercavalencia.es](http://www.mercavalencia.es)), a revistas especializadas como Alimarket ([www.alimarket.es](http://www.alimarket.es)), etcétera.

Asimismo, y con un enfoque multisectorial, se podrá consultar el Repertorio de fabricantes<sup>9</sup> que publica el ICEX en su página web. Esas empresas se encuentran clasificadas en cuatro grandes sectores:

- **Productos agrícolas.**
- **Bienes de consumo.**
- **Materias primas, productos industriales y bienes de equipo.**
- **Servicios.**

A través de los subsectores se puede **identificar el listado completo de empresas** discriminando el tipo de actividad que realizan (fabricante, importador o exportador).

## **6.- ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACIÓN**

### **6.1- Muestras y materiales de publicidad**

De acuerdo con lo informado por las autoridades aduaneras españolas, el criterio aplicado para la determinación del carácter de muestras sin valor comercial queda librado a juicio del aduanero que tome contacto con la mercancía.

El principio general y aceptado que se aplica a la introducción de las muestras es la inutilización de las mismas para su venta y consumo, dependiendo de los volúmenes.

A título de ejemplo, en el caso de productos envasados, el rotulado impreso en los mismos debería venir con la leyenda "muestra sin valor comercial".

Cuando se trate de mercancías introducidas para ferias y exposiciones que ingresan con carácter temporal, para ser consumidas y degustadas durante el evento, al finalizar el mismo el despachante de aduana de la feria libra un acta declarando que la mercadería en cuestión ha sido consumida o destruida. En caso contrario, debería ser nacionalizada o devuelta a su lugar de origen.

**Se sugiere contactar en cada caso con un despachante de aduanas.**

### **6.2- Canales de distribución**

Dependiendo de cada tipo de producto los canales de distribución varían. A título ilustrativo, en el caso de productos comestibles de origen primario, por ejemplo, carnes, pescados, frutas y hortalizas, la comercialización se realiza a través de los mercados mayoristas que a su vez venden a establecimientos como supermercados y pequeñas tiendas. En el caso de productos alimenticios envasados, artículos del hogar, y demás

---

<sup>9</sup> <http://195.235.176.166/servicios/EmpresayEntidades/Empresas/default.asp>

productos a ser comercializados por grandes superficies es preciso contar con un distribuidor local. Idéntico esquema se aplica para muchos otros productos como por ejemplo, marroquinería, autopartes, muebles, etc.

Asimismo, cabe destacar la importancia que tiene en el mercado español la presentación y comercialización de productos a través del ámbito ferial.

La relación completa y actualizada de ferias españolas la encontrará en el sitio de la Asociación de Ferias Españolas: [www.afe.es](http://www.afe.es).

Cabe señalar que las que revisten más interés son las de carácter internacional, y que los predios feriales más importantes de España son los situados en las ciudades de Madrid ([www.ifema.es](http://www.ifema.es)), Barcelona, Bilbao y Valencia. Algunas de las ferias han incorporado los catálogos de expositores, pudiendo extraerse nóminas de empresas según su actividad.

### **6.3- Promoción de ventas**

Si bien los medios de promoción de los diversos productos de nuestra oferta exportable en este mercado pueden ser muy variados, se estima indispensable el **desarrollo de una página web** que presente tanto a la empresa como a sus productos con el mayor nivel de detalles posible.

### **6.4- Prácticas comerciales**

- Presentación de la empresa a través de una página web.
- Visita al cliente en su oficina o lugar de trabajo. Puntualidad.
- Tener en cuenta el calendario laboral y vacacional nacional y de cada Comunidad Autónoma para concertar entrevistas.
- Presentación de muestras, catálogos y precios, preferentemente CIF.
- Tener en cuenta la posibilidad de que el empresario exija un distribuidor local.
- Mantener el contacto posterior de forma periódica con el potencial cliente.

### **6.5- Compras gubernamentales**

Las compras gubernamentales se realizan mediante licitaciones públicas. Solamente pueden concurrir empresas locales inscritas previamente como proveedores. Cada Ministerio tiene su propio registro de proveedores.

Las licitaciones se dan a publicidad en el boletín Oficial del Estado, pueden ser consultadas en: [www.boe.es](http://www.boe.es)

### **6.6- Estándares de calidad, etiquetado y certificaciones**

La normalización de la calidad se realiza a través de la Asociación Española de Normalización y Control de Calidad, entidad privada con carácter lucrativo.

Ver: [www.aenor.es](http://www.aenor.es)

Se pueden realizar consultas en forma directa a través del e-mail de dicha asociación.

### **6.7- Derechos de propiedad, patentes y marcas**

Para cualquier consulta sobre registros de propiedad intelectual se recomienda visitar la web del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, prestando especial atención al apartado de preguntas frecuentes. [www.mcu.es](http://www.mcu.es)

Asimismo, se puede tomar contacto con la Secretaría General Técnica - Subdirección General de Propiedad Intelectual, a través de: [propiedad.intelectual@sgt.mcu.es](mailto:propiedad.intelectual@sgt.mcu.es)

Para consultas relacionadas con patentes y marcas se recomienda visitar la web de la Oficina Española de Patentes y Marcas, organismo encargado de difundir información relativa a las diferentes formas de protección de la propiedad industrial. [www.oepm.es](http://www.oepm.es)

## **7.- VIAJES DE NEGOCIOS**

### **7.1- Transporte y hotelería**

Para consultas y reservas sobre medios de transporte y hotelería se recomienda consultar:

[www.tourspain.es](http://www.tourspain.es)

[www.guiacom.es/viajes.asp](http://www.guiacom.es/viajes.asp)

### **7.2- Visas**

Para los nacionales de la Unión Europea y de Noruega, Islandia, Liechtenstein y Suiza, documento nacional de identidad o pasaporte. Para los del resto del mundo, pasaporte en vigor y visado de entrada temporal o de residencia expedido por la Embajada o Consulado de España que les corresponda, a no ser que se trate de nacionales de países con los que exista acuerdo de supresión de visado, los cuales están exentos de visado de entrada temporal para estancias por turismo no superiores a 90 días; además, habrán de someterse a control en frontera. El visado de estancia temporal (visado Schengen) expedido por una representación española es válido para entrar sin necesidad de solicitar nuevo visado en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Grecia, Islandia, Italia, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Portugal y Suecia.

Los consulados argentinos en España tienen distintas **jurisdicciones**, esto es, la delimitación de un territorio en el cual ejercen sus competencias. **En España hay dos consulados argentinos y una Sección consular** con diferentes jurisdicciones. Antes de dirigirse o trasladarse a un consulado para iniciar cualquier trámite, es necesario informarse sobre cuál es aquél que le corresponde en virtud del domicilio o el acto involucrado.

Los datos de contacto de cada consulado pueden verse en la página general de contactos de: [www.portalargentino.net](http://www.portalargentino.net) o en la web del Ministerio de Asuntos Exteriores: [www.mae.es](http://www.mae.es)

### **7.3- Clima, Atención Médica, Idioma, Comunicaciones**

#### **Clima**

A grandes rasgos se pueden distinguir cuatro climas: el atlántico con inviernos frescos, veranos suaves y lluvias abundantes a lo largo del año; el mediterráneo con inviernos suaves, veranos secos y calurosos y lluvias escasas; el continental con inviernos con temperaturas bajo 0° C y veranos secos, muy calurosos, con oscilaciones térmicas que pueden superar los 40° C; y el de montaña por encima de los 1.200 m. Las islas Canarias tienen un clima subtropical.

## **Atención Médica**

Si bien la Sanidad Pública en España, se rige bajo el principio de prestación generalizada, tienen efectivo derecho a la misma sólo los trabajadores y residentes inscriptos en la seguridad social.

No obstante, por razones humanitarias, se presta particular atención a menores de edad y mujeres embarazadas.

**Por tal motivo, se recomienda a los turistas o viajeros de negocios utilizar un seguro médico privado.**

## **Idioma**

La lengua oficial en todo el país es el castellano.

En seis Comunidades Autónomas (Cataluña, País Vasco, Galicia, Valencia, Navarra e Islas Baleares) sus Estatutos, además del castellano, declaran lenguas oficiales, respectivamente, el catalán, el Euskera (vascuence), el gallego, el valenciano, el vascuence en las zonas vascoparlantes de Navarra y la variedad de catalán hablada en Islas Baleares.

**El idioma de negocios es el castellano.**

## **Comunicaciones**

Ver: **1.1.3 Infraestructura, transporte y comunicaciones.**

## **7.4- Consideraciones en materia de seguridad**

No se requieren mayores precauciones que las habituales en cualquier otro país de la Unión Europea.

En caso de pérdida o robo de pasaporte ver el apartado de Consulados en: [www.portalargentino.net](http://www.portalargentino.net)

## **7.5- Costumbres locales (recomendaciones prácticas)**

La práctica habitual en el medio empresarial es interrumpir el horario laboral a mediodía con una pausa para el almuerzo que va desde las 14:00 hasta las 16/17 horas.

Se cena a partir de las 21/22 horas.

Es frecuente realizar almuerzos de trabajo, no se acostumbra en el caso de la cena, salvo que exista una relación estrecha con el cliente.

## **7.6- Horarios laborales y calendario de vacaciones**

### **HORARIO LABORAL**

#### **BANCOS**

En general, para consultas y atención al público el horario es de lunes a viernes de 08:30 a 14:00 horas y sábados de 08:30 a 13:00 horas.

Desde el 1 de abril al 30 de septiembre inclusive, no abren los sábados.

#### **COMERCIOS**

Horarios mínimos en todo el país, lunes a sábados de 10:00 a 13:30 horas y de 17:00 a 20:30/21:00 horas. Los grandes almacenes, los grandes supermercados y los hipermercados no suelen cerrar al mediodía y también permanecen abiertos hasta más tarde. Como mínimo hay 8 días al año en que los comercios pueden abrir los domingos y días festivos, siendo competencia de cada comunidad autónoma la determinación de los mismos.

## ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

En general, para atención al público, el horario es: lunes a viernes de 08:00 a 15:00 horas.

## VACACIONES Y FESTIVIDADES

### VACACIONES:

Son obligatorias unas vacaciones anuales de treinta días naturales por lo general en los meses de julio, agosto o septiembre, principalmente en agosto.

### DÍAS FESTIVOS:

Los días no laborables son los domingos y las fiestas laborables designadas como tales por el Gobierno, las Comunidades Autónomas y los Municipios, hasta un total de 14 por año.

En 2003 los días festivos oficiales en todo el país son el 1 de enero (Año Nuevo), el 29 de marzo (Viernes Santo), el 1 de mayo (Fiesta del Trabajo), el 15 de agosto (Asunción de la Virgen), el 12 de octubre (Fiesta Nacional de España), el 1 de noviembre (Todos los Santos), el 6 de diciembre (Día de la Constitución Española) y el 25 de diciembre (Natividad del Señor).

## 7.7 Contactos útiles

### **EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA SECCIÓN ECONÓMICA Y COMERCIAL**

Pedro de Valdivia 21  
28006 Madrid  
Tf: 91 771 05 00/42  
Fax: 91 771 0526  
c.e.: econo@portalargentino.net

### **SECRETARÍA DE ESTADO DE COMERCIO Y TURISMO. MINISTERIO DE ECONOMÍA**

Paseo de la Castellana, 162  
28046 Madrid  
TEL: (34) 91 349 3500  
Fax: (34) 91 349 5242  
c.e.: buzon.oficial@sectyp.sccc.mcx.es  
www.mcx.es

### **MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES**

Plaza de la Provincia, 1

28012 Madrid  
TEL: (34) 91 379 9700  
fax: (34) 91 366 7076  
www.mae.es

**CONSEJO SUPERIOR DE CÁMARAS  
DE COMERCIO, INDUSTRIA  
Y NAVEGACIÓN DE ESPAÑA**

Velázquez, 157  
28002 Madrid  
TEL: (34) 91 590 6900  
fax: (34) 91 590 6908  
c.e.: csc@cscamaras.es  
www.camaras.org

**CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA  
DE ORGANIZACIONES EMPRESARIALES  
(CEOE)**

Diego de León, 50  
28006 Madrid  
TEL: (34) 91 566 3400  
fax: (34) 91 562 8023  
c.e.: ceoe@ceoe.es  
www.ceoe.es

**INSTITUTO DE TURISMO DE ESPAÑA  
(TURESPAÑA)**

José Lázaro Galdiano, 6  
28036 Madrid  
TEL: (34) 91 343 3500  
fax: (34) 91 343 3446  
c.e.: info@tourspain.es  
www.tourspain.es

**INSTITUTO ESPAÑOL  
DE COMERCIO EXTERIOR (ICEX)**

Paseo de la Castellana, 14-16  
28046 Madrid  
TEL: (34) 91 349 6100  
fax: (34) 91 431 6128  
www.icex.es

**Sitios españoles de interés vinculados al Comercio Exterior**

Información General de España: Gobierno, Ministerios, Comunidades Autónomas:  
[www.la-moncloa.es](http://www.la-moncloa.es)

Instituto Nacional de Estadística: [www.ine.es](http://www.ine.es)

Confederación Española de la Pequeña y Mediana Empresa: [www.cepyme.es](http://www.cepyme.es)

Asociación Española para la Calidad: [www.asoc-esp-calidad.es](http://www.asoc-esp-calidad.es)

Registro Mercantil de España: [www.registradores.org](http://www.registradores.org)

Ventanilla Única Empresarial: para instalar una empresa en España:  
[www.ventanillaempresarial.org](http://www.ventanillaempresarial.org)

Unión Europea: [www.europa.eu.int](http://www.europa.eu.int)

Revista Alimarket: [www.alimarket.es](http://www.alimarket.es)

Repertorios de Empresas: [www.puntex.es](http://www.puntex.es)